



EUROPÄISCHE KOMMISSION

# Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2004



## Übersicht in Zahlen

9  
KV-AG-04-001-DE-C



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN  
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

L-2985 Luxembourg

ISBN: 92-894-7041-0



9 789289 470414

EUROPÄISCHE KOMMISSION

**GESAMTHAUSHALTSPLAN  
DER EUROPÄISCHEN UNION  
FÜR DAS HAUSHALTSJAR 2004**

**Übersicht in Zahlen**

Zahlreiche weitere Informationen zur Europäischen Union sind verfügbar über Internet, Server Europa (<http://europa.eu.int>).

Bibliografische Daten befinden sich am Ende der Veröffentlichung.

Luxemburg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 2004

ISBN 92-894-7041-0

© Europäische Gemeinschaften, 2004  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.

*Printed in France*

GEDRUCKT AUF CHLORFREI GEBLEICHTEM PAPIER

## INHALT

	Seite
1. Allgemeine Darstellung .....	5
2. Finanzielle Vorausschau 2000-2006 .....	8
3. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den finanziellen Vorausschauen — Mittel für Verpflichtungen .....	9
4. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den Finanziellen Vorausschauen — Mittel für Zahlungen .....	10
5. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den Finanziellen Vorausschauen — Mittel für Verpflichtungen .....	11
6. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den Finanziellen Vorausschauen — Mittel für Zahlungen .....	14
7. Allgemeine Zusammenfassung der Mittel für Zahlungen (nach Politikbereichen) .....	16
8. Rubrik 1 : Agrarausgaben .....	18
9. Rubrik 2 : Strukturmaßnahmen .....	19
10. Rubrik 3 : Interne Politikbereiche .....	20
11. Rubriken 4 und 7 : Externe Maßnahmen und Heranführungsstrategie .....	21
12. Rubrik 5 : Verwaltungsausgaben .....	22
13. Rubrik 8 : Kernbetrag .....	23
14. Aufteilung der Finanzierung nach Einnahmenart .....	24



# ÜBERSICHT IN ZAHLEN

## 1. ALLGEMEINE DARSTELLUNG

Der Gesamthaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2004, der am 18. Dezember 2003 nach der Zweiten Lesung im Europäischen Parlament angenommen wurde, gilt für die 15 Mitgliedstaaten der Union, die zu diesem Zeitpunkt der Union angehörten. Er wurde am 11. März 2004 durch einen Berichtigungshaushalt angepasst, der dem Beitritt der zehn neuen Mitgliedstaaten zum 1. Mai 2004 Rechnung trägt und am Tage des Beitritts in Kraft tritt.

Der Berichtigungshaushalt Nr. 1/2004 entspricht genau dem Ansatz, den die Haushaltsbehörde in der Konzertierungssitzung zwischen dem Europäischen Parlament und dem Rat vom 24. November 2003 festgelegt hatte und der insbesondere Folgendes vorsieht:

- für die Verpflichtungsermächtigungen Einhaltung des Ratsbeschlusses in Zweiter Lesung für die Rubrik 1 (Landwirtschaft und ländliche Entwicklung), einschließlich Berichtigungsschreiben Nr. 2/2004
- Mittelansätze für die Rubriken 2 (Strukturmaßnahmen) und 8 (Ausgleichszahlungen) des HVE entsprechend den Beschlüssen des Europäischen Rates von Kopenhagen
- die Mittel für die Erweiterung in Rubrik 3 (Interne Politikbereiche), die das Europäische Parlament in Erster Lesung bei den einschlägigen Haushaltslinien hinzugefügt hatte; und schließlich
- für die übrigen Rubriken die Mittelansätze des im Dezember verabschiedeten ursprünglichen Haushaltsplans, der bereits den Bedarf der erweiterten Union berücksichtigt.

Die Verpflichtungsermächtigungen des Haushaltsplans für die EU-25 belaufen sich auf 111 300 Mio. €; was einer Aufstockung um 7,8 % bei den Zahlungsermächtigungen gegenüber dem Haushalt 2003 entspricht. Der jeweilige Spielraum bis zu den Obergrenzen der Finanziellen Vorausschau erreicht damit bei den Verpflichtungsermächtigungen 4 308 Mio. € und bei den Zahlungsermächtigungen 11 830 Mio. €. Der Gesamtbetrag der Mittel für Zahlungen macht 0,98 % des Bruttonationaleinkommens (BNE) der EU-25 aus. Bei den Zahlungsermächtigungen ergibt sich durch den Berichtigungshaushalt Nr. 1/2004 ein Zuwachs von insgesamt 5 106 Mio. €, mit dem die Änderungen bei den Rubriken 1, 2, 3 und 8 finanziert werden sollen.

Die Verpflichtungsermächtigungen für die **Landwirtschaft** belaufen sich auf 46 781 Mio., bis zur Obergrenze von Rubrik 1 der Finanziellen Vorausschau verbleibt damit ein signifikanter Spielraum von 2 524 Mio. €. Im Wege des traditionellen Berichtigungsschreibens, mit dem die Kommission im Herbst des dem Bezugshaushaltsjahr vorausgehenden Jahres ihre Ausgabenvorschläge für den Agrarsektor auf den jeweils neuesten Stand bringt, wurde eine Kürzung um 1 093 Mio. € vorgenommen. Diese Kürzung erfolgte insbesondere um der extremen Trockenheit im Sommer 2003 Rechnung zu tragen, die eine Reduzierung der Getreideausfuhren sowie die vorgezogene Zahlung einzelner Direktbeihilfen im Sektor tierische Erzeugnisse aus Mitteln des Haushaltsplans 2003 zur Folge hatte. Das Berichtigungsschreiben ermöglichte zudem die Einleitung neuer Maßnahmen zur Gewährleistung der Lebensmittelqualität, zur besseren Absicherung der Erzeuger im Falle von Tierseuchen sowie zur Entwicklung von Umweltindikatoren für den Agrarsektor. Mit diesen neuen Maßnahmen wird den Forderungen entsprochen, die das Europäische Parlament im Zuge des Haushaltsverfahrens formuliert hatte. Für die Teilrubrik 1a (Landwirtschaft, ausgenommen ländliche Entwicklung) sind wegen der Erweiterung zusätzliche Mittel im Betrag von 287 Mio. € vorgesehen. Diese Mittel sind in erster Linie für Marktstützungsmaßnahmen wie

Ausführerstattungen und Interventionsmaßnahmen bestimmt. Die Direktbeihilfen für die neuen Mitgliedstaaten werden schrittweise eingeführt und sind daher erst ab 2005 haushaltswirksam. Bei der Teilrubrik 1b (ländliche Entwicklung) sind für die neuen Mitgliedstaaten Verpflichtungsermächtigungen im Betrag von 1 733 € vorgesehen. Die wichtigste Neuerung besteht darin, dass die Verpflichtungsermächtigungen des EAGFL-Garantie für ländliche Entwicklung nicht mehr als nichtgetrennte Mittel behandelt werden. Der Betrag für Zahlungen an die neuen Mitgliedstaaten im Haushaltsjahr 2004 wurde auf 645 Mio. € festgesetzt, wodurch mehr Zeit für die Ausführung der verfügbaren Mittel verbleibt.

Für die **Strukturmaßnahmen** werden Verpflichtungsermächtigungen im Betrag von 41 035 Mio. € veranschlagt. Die Zahlungsermächtigungen belaufen sich auf 30 822 Mio. € und liegen damit um 9,4 % über dem entsprechenden Ansatz des Haushaltsplans 2003, der im Wege des Berichtigungshaushalts Nr. 6/2003 um 5 Mrd. € gekürzt worden war. Für die EU-15 weisen die Mittel für 2004 gemessen an den im ursprünglichen Haushaltsplan 2003 bewilligten Strukturfondsdotationen einen Rückgang um 12,7 % auf, der hauptsächlich auf den endgültigen Abschluss der alten Strukturfondsprogramme des Planungszeitraums 1994-1999 zurückzuführen ist, während die Dotationen der Programme des laufenden Planungszeitraums 2000-2006 nach Maßgabe der Ausführungsprognosen aufgestockt werden. Die Mittelausstattung des Kohäsionsfonds liegt ebenfalls geringfügig unter den Werten des Vorjahres, und dies sowohl bei den Verpflichtungsermächtigungen (-1,9 %) als auch bei den Zahlungsermächtigungen (-0,3 %). Für die neuen Mitgliedstaaten sind im Berichtigungshaushalt Nr. 1/2004 zusätzliche Verpflichtungsermächtigungen im Betrag von 6 709 Mio. € vorgesehen. Davon entfallen 2 897 Mio. € auf den Kohäsionsfonds und 3 812 Mio. € auf die Strukturfonds. Bei den Zahlungsermächtigungen sind 1 702 Mio. € für die Strukturfonds und 158 Mio. € für den Kohäsionsfonds vorgesehen.

Bei den Ausgabenmitteln für die **internen Politikbereiche** ist für die EU-25 gegenüber dem Haushalt 2003 eine beträchtliche Erhöhung auf 8 684 Mio. € bei den Verpflichtungsermächtigungen bzw. 7 510 Mio. € bei den Zahlungsermächtigungen zu verzeichnen, was einem Zuwachs von +26 % bzw. +21 % gegenüber dem Haushalt 2003 entspricht. Bis zur Obergrenze der Rubrik 3 der Finanziellen Vorausschau verbleibt damit ein Spielraum von 38 Mio. €. Diese Entwicklung trägt der prioritären Einstufung von Bereichen wie Freiheit, Sicherheit und Recht (+55 %), Forschung und technologische Entwicklung (+19 %), Verkehr (+61 %) und Energie (+37 %) sowie Betrugsbekämpfung (+67 %) Rechnung. Des Weiteren wurde vom Parlament eine Reihe neuer Haushaltslinien für Pilotprojekte und vorbereitende Maßnahmen geschaffen, die insbesondere den Austausch von Beamten zwischen den Justizbehörden der Mitgliedstaaten, die Unterstützung der Opfer von Terroranschlägen sowie die Förderung der KMU im neuen finanziellen Umfeld zum Gegenstand haben. Im Berichtigungshaushalt Nr. 1/2004 werden die Verpflichtungen für die internen Politikbereiche um 1 633 Mio. € aufgestockt, bei den Zahlungen sind 904 Mio. € zur Deckung des erweiterungsbedingten Bedarfs vorgesehen. Dazu gehören die drei neuen Aktionen, die der Europäische Rat auf seiner Tagung in Kopenhagen beschlossen hatte und die im Beitrittsvertrag in Artikel 34 (Übergangsfazilität) und Artikel 35 (Schengen-Fazilität) der Beitrittsakte und in den Protokollen Nr. 4 und 9 zum Beitrittsvertrag (Nukleare Sicherheit in Litauen und Slowenien) vorgesehen sind. Ebenfalls berücksichtigt werden die geänderten Referenzbeträge für ausgabenwirksame Programme, die in der Konzertierungssitzung vom November 2003 festgelegt worden waren.

Für die **externen Politikbereiche** der Union wird — wie im Dezember beschlossen — eine Gesamtdotation von 5 177 Mio. € an Verpflichtungsermächtigungen und 4 951 Mio. € an Zahlungsermächtigungen veranschlagt, was einer Aufstockung um 7,7 % bzw. 5,5 % gegenüber dem Haushaltsplan 2003 entspricht. Der Gesamtbetrag für Verpflichtungsermächtigungen überschreitet die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau um 95 Mio. €, nachdem sich die beiden Instanzen der Haushaltsbehörde darauf geeinigt hatten, das in der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 6. Mai 1999 vorgesehene Flexibilitätsinstrument für Wiederaufbau- und Rehabilitationsmaßnahmen im Irak zu mobilisieren. Die Aufstockung der Mittel für Außenhilfen müsste es ermöglichen, den zusätzlichen Unterstützungsbedarf zu decken, ohne dadurch die traditionellen Prioritäten zu vernachlässigen. Neuer Bedarf ist vor allem beim Wiederaufbau des Irak zu verzeichnen, wofür ergänzend zu den 40 Mio. €, die im Anschluss an die Konferenz von Madrid im Oktober 2003 gebunden wurden; zu der diesem Land bereits geleisteten humanitären Hilfe (rund 100 Mio. € im Jahresverlauf 2003) werden weitere 160 Mio. € angefordert. Die Mittel für die Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik verzeichnen relativ gesehen

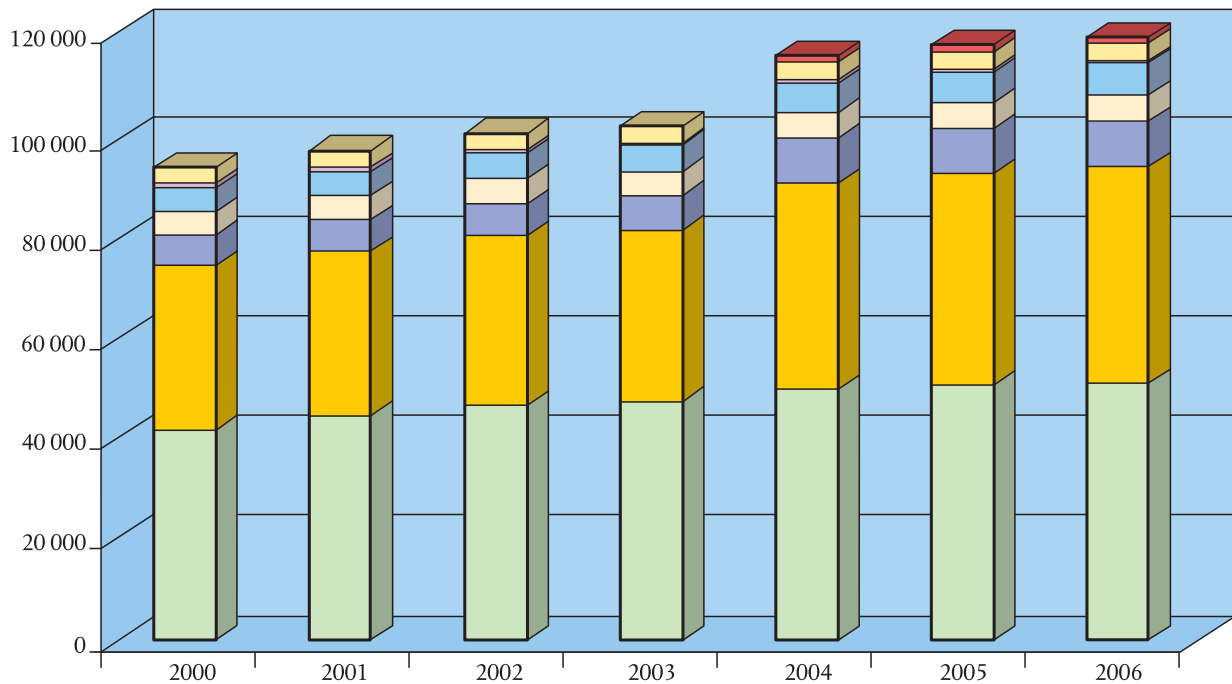
ebenfalls eine erhebliche Erhöhung (+15 Mio. € oder +32 %), mit der insbesondere die Polizeiaktionen in Bosnien-Herzegowina und in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien finanziert werden sollen. Bei den traditionellen Prioritäten sind folgende Aufstockungen festzustellen: Europäische Initiative für Demokratie und Menschenrechte (+19 %), Zusammenarbeit mit den Drittländern im Mittelmeerraum und im Nahen Osten (+12 %), humanitäre Hilfe für und Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern in Asien (fast +10 %), Zusammenarbeit mit dem südlichen Afrika und Zusammenarbeit mit den Ländern Osteuropas und Zentralasiens (+6 %).

Der Mittelansatz für **Verwaltungsausgaben** entspricht dem im Dezember 2003 angenommenen ursprünglichen Haushaltsplan 2004, der den erweiterungsbedingten Mehrbedarf bereits mit einschließt, und weist einen Anstieg um 12,2 % auf insgesamt 6 040 Mio. € auf. Aus diesen zusätzlichen Mitteln (+7,7 % für die Kommission und +20,2 % für die übrigen Gemeinschaftsorgane) sollen 2 374 neue Planstellen (davon 780 für die Kommission) finanziert werden, um die im Zuge der Erweiterung der Union anfallenden neuen Aufgaben, vor allem für den Sprachenbereich (Übersetzungs- und Dolmetscherdienst), daneben aber auch für die mit der Verwaltung der regionalen Hilfsmaßnahmen in den neuen Mitgliedstaaten betrauten Dienste und für Generaldirektionen wie Wettbewerb, Binnenmarkt, Umwelt usw., deren Regelungs- und Rechtsetzungstätigkeiten erweiterungsbedingt stark anwachsen, ordnungsgemäß wahrnehmen zu können.

Der Mittelansatz für die **Heranführungsstrategie** bleibt — wie in der Konzertierungssitzung vom November 2003 beschlossen — auf dem Niveau des ursprünglichen Haushaltsplans 2004. Gegenüber dem Haushaltsjahr 2003 ist aufgrund des Beitritts der zehn neuen Mitgliedstaaten hier ein Rückgang 51 % zu verzeichnen. Die bei dieser Rubrik für den Haushalt 2004 veranschlagten Verpflichtungsermächtigungen im Betrag von 1 732 Mio. € dienen der weiteren Finanzierung der Heranführungsinstrumente zugunsten Rumäniens und Bulgariens, deren Beitritt für 2007 geplant ist, sowie erstmals auch zugunsten der Türkei im Umfang von 250 Mio. €. Die Zahlungsermächtigungen bleiben mit einem Betrag von 2 856 Mio. € (oder -0,2 %) praktisch auf dem Niveau des Vorjahres, damit die noch offenen Verpflichtungen der letzten Jahre gegenüber den neuen Mitgliedstaaten ordnungsgemäß abgewickelt werden können.

Entsprechend der politischen Übereinkunft, wonach die neuen Mitgliedstaaten zu Beginn ihrer Zugehörigkeit zur Union keinesfalls zu Nettozahlern werden dürfen, wurde die Rubrik 8 zur Finanzierung entsprechender **Ausgleichszahlungen** geschaffen. Für diese Ausgleichszahlungen ist im Berichtungshaushalt Nr.°1/2004 ein Betrag von 1 410 Mio. € vorgesehen.

## 2. Finanzielle Vorausschau 2000-2006



(in Mio. Euro)

MITTEL FÜR VERPFLICHTUNGEN	Jeweilige Preise					Preise von 2004	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
<b>1. LANDWIRTSCHAFT</b>	<b>41 738</b>	<b>44 530</b>	<b>46 587</b>	<b>47 378</b>	<b>49 305</b>	<b>50 431</b>	<b>50 575</b>
Agrarausgaben (außer Entwicklung des ländlichen Raums)	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	43 724	43 735
Entwicklung des ländlichen Raums und flankierende Maßnahmen	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 707	6 840
<b>2. STRUKTURMASSNAHMEN</b>	<b>32 678</b>	<b>32 720</b>	<b>33 638</b>	<b>33 968</b>	<b>41 035</b>	<b>41 685</b>	<b>42 932</b>
Strukturfonds	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	36 517	37 028
Kohäsionsfonds	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 168	5 904
<b>3. INTERNE POLITIKBEREICHE</b>	<b>6 031</b>	<b>6 272</b>	<b>6 558</b>	<b>6 796</b>	<b>8 722</b>	<b>8 967</b>	<b>9 093</b>
<b>4. EXTERNE POLITIKBEREICHE</b>	<b>4 627</b>	<b>4 735</b>	<b>4 873</b>	<b>4 972</b>	<b>5 082</b>	<b>5 093</b>	<b>5 104</b>
<b>5. VERWALTUNG <sup>(1)</sup></b>	<b>4 638</b>	<b>4 776</b>	<b>5 012</b>	<b>5 211</b>	<b>5 983</b>	<b>6 154</b>	<b>6 325</b>
<b>6. RESERVEN</b>	<b>906</b>	<b>916</b>	<b>676</b>	<b>434</b>	<b>442</b>	<b>442</b>	<b>442</b>
Währungsreserven	500	500	250	0	0	0	0
Reserve für Garantien	203	208	213	217	221	221	221
Reserve für Soforthilfen	203	208	213	217	221	221	221
<b>7. HERANFÜHRUNGSSTRATEGIE</b>	<b>3 174</b>	<b>3 240</b>	<b>3 328</b>	<b>3 386</b>	<b>3 455</b>	<b>3 455</b>	<b>3 455</b>
Landwirtschaft	529	540	555	564			
Strukturpolitisches Instrument zur Vorbereitung des Beitritts	1 058	1 080	1 109	1 129			
Phare(Bewerberländer)	1 587	1 620	1 664	1 693			
<b>8. KERNBETRAG</b>					<b>1 410</b>	<b>1 299</b>	<b>1 041</b>
<b>MITTEL FÜR VERPFLICHTUNGEN — INSGESAMT</b>	<b>93 792</b>	<b>97 189</b>	<b>100 672</b>	<b>102 145</b>	<b>115 434</b>	<b>117 526</b>	<b>118 967</b>
<b>MITTEL FÜR ZAHLUNGEN — INSGESAMT</b>	<b>91 322</b>	<b>94 730</b>	<b>100 078</b>	<b>102 767</b>	<b>111 380</b>	<b>112 260</b>	<b>114 740</b>
<b>Mittel für Zahlungen in % des BNE</b>	<b>1,07 %</b>	<b>1,08 %</b>	<b>1,11 %</b>	<b>1,09 %</b>	<b>1,08 %</b>	<b>1,06 %</b>	<b>1,06 %</b>
<b>Spielraum für unvorhergesehene Ausgaben</b>	<b>0,17%</b>	<b>0,16%</b>	<b>0,13 %</b>	<b>0,15 %</b>	<b>0,16 %</b>	<b>0,18 %</b>	<b>0,18 %</b>
<b>Eigenmittelobergrenze</b>	<b>1,24%</b>	<b>1,24%</b>	<b>1,24%</b>	<b>1,24%</b>	<b>1,24%</b>	<b>1,24%</b>	<b>1,24%</b>

<sup>(1)</sup> Bei den innerhalb der Obergrenze dieser Rubrik berücksichtigten Ausgaben für Ruhegehälter handelt es sich um Nettobeträge, in denen die Beiträge des Personals zur entsprechenden Versorgungsordnung in Höhe von 1 100 Mio. Euro (Preise 1999) für den Zeitraum 2000 -2006 nicht enthalten sind.

## 3. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den finanziellen Vorausschauen — Mittel für Verpflichtungen

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
Mittel für Verpflichtungen	in Euro	in Euro	in Euro	%	in Euro
<b>1. LANDWIRTSCHAFT</b>	<b>44 780 450 000</b>	<b>49 305 000 000</b>	<b>46 781 285 000</b>	<b>4,5 %</b>	<b>2 000 835 000</b>
<i>Spielraum</i>	2 597 550 000		2 523 715 000		
— Agrarausgaben (ausgenommen ländliche Entwicklung)	40 082 450 000	42 769 000 000	40 245 285 000	0,4 %	162 835 000
— Ländliche Entwicklung und flankierende Maßnahmen	4 698 000 000	6 536 000 000	6 536 000 000	39,1 %	1 838 000 000
<b>2. STRUKTURMASSNAHMEN <sup>(2)</sup></b>	<b>33 980 008 240</b>	<b>41 035 000 000</b>	<b>41 035 000 000</b>	<b>20,8 %</b>	<b>7 054 991 760</b>
<i>Spielraum</i>	- 12 008 240		0		
— Strukturfonds	31 141 008 240	35 353 000 000	35 353 000 000	13,5 %	4 211 991 760
— Kohäsionsfonds	2 839 000 000	5 682 000 000	5 682 000 000	100,1 %	2 843 000 000
<b>3. INTERNE POLITIKBEREICHE <sup>(3)</sup></b>	<b>6 894 090 000</b>	<b>8 722 000 000</b>	<b>8 683 805 979</b>	<b>26,0 %</b>	<b>1 789 715 979</b>
<i>Spielraum</i>	- 98 090 000		38 194 021		
<b>4. EXTERNE POLITIKBEREICHE <sup>(4)</sup></b>	<b>4 806 862 000</b>	<b>5 082 000 000</b>	<b>5 176 551 000</b>	<b>7,7 %</b>	<b>369 689 000</b>
<i>Spielraum</i>	165 138 000		- 94 551 000		
<b>5. VERWALTUNG <sup>(5)</sup></b>	<b>5 381 971 098</b>	<b>6 157 000 000</b>	<b>6 039 768 114</b>	<b>12,2 %</b>	<b>657 797 016</b>
<i>Spielraum</i>	28 902		117 231 886		
<b>6. RESERVEN</b>	<b>434 000 000</b>	<b>442 000 000</b>	<b>442 000 000</b>	<b>1,8 %</b>	<b>8 000 000</b>
<i>Spielraum</i>	0		0		
— Garantiereserve	217 000 000	221 000 000	221 000 000	1,8 %	4 000 000
— Soforthilfereserve	217 000 000	221 000 000	221 000 000	1,8 %	4 000 000
<b>7. HERANFÜHRUNGSSTRATEGIE</b>	<b>3 535 000 000</b>	<b>3 455 000 000</b>	<b>1 732 300 000</b>	<b>- 51,0 %</b>	<b>- 1 802 700 000</b>
<i>Spielraum</i>	- 149 000 000		1 722 700 000		
— Heranführungsinstrument SAPARD	564 000 000		226 700 000	- 59,8 %	- 337 300 000
— Heranführungsinstrument ISPA	1 129 000 000		453 300 000	- 59,8 %	- 675 700 000
— Heranführungsinstrument PHARE	1 693 000 000		809 700 000	- 52,2 %	- 883 300 000
— Türkei <sup>(6)</sup>	149 000 000		242 600 000	62,8 %	93 600 000
— Solidaritätsfonds der Europäischen Union	p.m.		p.m.		0
<b>8. KERNBETRAG</b>		<b>1 410 000 000</b>	<b>1 409 545 056</b>		<b>1 409 545 056</b>
<i>Spielraum</i>	0		454 944		
<b>Mittel für Verpflichtungen — Insgesamt</b>	<b>99 812 381 338</b>	<b>115 608 000 000</b>	<b>111 300 255 149</b>	<b>11,5 %</b>	<b>11 487 873 811</b>
<i>Spielraum</i>	2 503 618 662		4 307 744 851		
Obligatorische Ausgaben	41 504 890 321		43 170 819 731	4,0 %	1 665 929 410
Nichtobligatorische Ausgaben	58 307 491 017		68 129 435 418	16,8 %	9 821 944 401
Mittel für Zahlungen					
<b>Mittel für Zahlungen — Insgesamt</b>	<b>92 524 837 098</b>	<b>111 554 000 000</b>	<b>99 724 386 671</b>	<b>7,8 %</b>	<b>7 199 549 573</b>
<i>Spielraum</i>	10 413 162 902		11 829 613 329		
Obligatorische Ausgaben	41 582 214 321		43 225 154 369	4,0 %	1 642 940 048
Nichtobligatorische Ausgaben	50 942 622 777		56 499 232 302	10,9 %	5 556 609 525
<b>Mittel für Zahlungen in % des BNE</b>	<b>0,98 %</b>	<b>1,10 %</b>	<b>0,98 %</b>		

<sup>(1)</sup> Einschließlich Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7.

<sup>(2)</sup> Der für den Haushaltsplan 2003 bei dieser Rubrik eingesetzte Betrag übersteigt die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau, da das Flexibilitätsinstrument, wie in der Interinstitutionellen Vereinbarung vorgesehen, im Betrag von 12 Mio. EUR für die Umstellung der spanischen und portugiesischen Fischereiflotten in Anspruch genommen wurde.

<sup>(3)</sup> Der für den Haushaltsplan 2003 bei dieser Rubrik eingesetzte Betrag übersteigt die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau aufgrund der Mobilisierung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union im Betrag von 104,8 Mio. EUR zugunsten Portugals, Spaniens und Italiens.

<sup>(4)</sup> Der für den Haushaltsplan 2004 bei dieser Rubrik eingesetzte Betrag übersteigt die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau aufgrund der Inanspruchnahme des Flexibilitätsinstruments im Betrag von 95 Mio. EUR für die Wiederaufbaumaßnahmen im Irak, wie in der Interinstitutionellen Vereinbarung vorgesehen.

<sup>(5)</sup> In der Obergrenze der Rubrik 5 ist ein Betrag von 174 Mio. EUR aus Beiträgen des Personals zur Versorgungsordnung berücksichtigt.

<sup>(6)</sup> 2004 erhält die Türkei im Rahmen des PHARE-Heranführungsinstruments außerdem Fördermittel im Betrag von 7,4 Mio. EUR aus der Linie „TAIEX“, womit sich der entsprechende Gesamtbetrag für 2004 auf 250 Mio. EUR erhöht.

## 4. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den Finanziellen Vorausschau — Mittel für Zahlungen

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
Mittel für Zahlungen	In Euro	in Euro	in Euro	%	in Euro
<b>1. LANDWIRTSCHAFT</b>	<b>44 780 450 000</b>		<b>45 693 285 000</b>	<b>2,0 %</b>	<b>912 835 000</b>
— Agrarausgaben (ausgenommen ländliche Entwicklung)	40 082 450 000		40 245 285 000	0,4 %	162 835 000
— Ländliche Entwicklung und flankierende Maßnahmen	4 698 000 000		5 448 000 000	16,0 %	750 000 000
<b>2. STRUKTURMASSNAHMEN</b>	<b>28 173 097 000</b>		<b>30 822 302 882</b>	<b>9,4 %</b>	<b>2 649 205 882</b>
— Strukturfonds	25 523 097 000		28 022 302 882	9,8 %	2 499 205 882
— Kohäsionsfonds	2 650 000 000		2 800 000 000	5,7 %	150 000 000
<b>3. INTERNE POLITIKBEREICHE</b>	<b>6 198 406 000</b>		<b>7 510 377 641</b>	<b>21,2 %</b>	<b>1 311 971 641</b>
<b>4. EXTERNE POLITIKBEREICHE</b>	<b>4 694 010 314</b>		<b>4 950 907 978</b>	<b>5,5 %</b>	<b>256 897 664</b>
<b>5. VERWALTUNG</b>	<b>5 381 971 098</b>		<b>6 039 768 114</b>	<b>12,2 %</b>	<b>657 797 016</b>
<b>6. RESERVEN</b>	<b>434 000 000</b>		<b>442 000 000</b>	<b>1,8 %</b>	<b>8 000 000</b>
— Garantiereserve	217 000 000		221 000 000	1,8 %	4 000 000
— Soforthilfereserve	217 000 000		221 000 000	1,8 %	4 000 000
<b>7. HERANFÜHRUNGSSTRATEGIE</b>	<b>2 862 902 686</b>		<b>2 856 200 000</b>	<b>-0,2 %</b>	<b>- 6 702 686</b>
— Heranführungsinstrument SAPARD	442 900 000		401 800 000	- 9,3 %	- 41 100 000
— Heranführungsinstrument ISPA	717 500 000		658 000 000	- 8,3 %	- 59 500 000
— Heranführungsinstrument PHARE	1 547 000 000		1 604 100 000	3,7 %	57 100 000
— Türkei	155 502 686		192 300 000	23,7 %	36 797 314
— Solidaritätsfonds der Europäischen Union	p.m.		p.m.		0
<b>8. KERNBETRAG</b>			<b>1 409 545 056</b>		<b>1 409 545 056</b>
<b>Mittel für Zahlungen — Insgesamt</b>	<b>92 524 837 098</b>	<b>111 554 000 000</b>	<b>99 724 386 671</b>	<b>7,8 %</b>	<b>7 199 549 573</b>
<i>Spielraum</i>	10 413 162 902		11 829 613 329		
Obligatorische Ausgaben	41 582 214 321		43 225 154 369	4,0 %	1 642 940 048
Nichtobligatorische Ausgaben	50 942 622 777		56 499 232 302	10,9 %	5 556 609 525
<b>Mittel für Verpflichtungen — Insgesamt</b>	<b>99 812 381 338</b>	<b>115 608 000 000</b>	<b>111 300 255 149</b>	<b>11,5 %</b>	<b>11 487 873 811</b>
<i>Spielraum</i>	2 503 618 662		4 307 744 851		
Obligatorische Ausgaben	41 504 890 321		43 170 819 731	4,0 %	1 665 929 410
Nichtobligatorische Ausgaben	58 307 491 017		68 129 435 418	16,8 %	9 821 944 401
<b>Mittel für Zahlungen in % des BNE</b>	<b>0,98 %</b>	<b>1,10 %</b>	<b>0,98 %</b>		

(<sup>1</sup>) Einschließlich Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7.

## 5. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den Finanziellen Vorausschau — Mittel für Verpflichtungen

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
Mittel für Verpflichtungen	In Euro	in Euro	in Euro	%	in Euro
<b>1. LANDWIRTSCHAFT</b>	<b>44 780 450 000</b>	<b>49 305 000 000</b>	<b>46 781 285 000</b>	<b>4,5 %</b>	<b>2 000 835 000</b>
<i>Spielraum</i>	2 597 550 000		2 523 715 000		
— Agrarausgaben (ausgenommen ländliche Entwicklung)	40 082 450 000		40 245 285 000	0,4 %	162 835 000
— Ländliche Entwicklung und flankierende Maßnahmen	4 698 000 000		6 536 000 000	39,1 %	1 838 000 000
<b>2. STRUKTURMASSNAHMEN <sup>(2)</sup></b>	<b>33 980 008 240</b>	<b>41 035 000 000</b>	<b>41 035 000 000</b>	<b>20,8 %</b>	<b>7 054 991 760</b>
<i>Spielraum</i>	- 12 008 240		0		
— Ziel 1	21 577 061 305		25 468 722 770	18,0 %	3 891 661 465
— Ziel 2	3 651 793 231		3 619 049 248	- 0,9 %	- 32 743 983
— Ziel 3	3 718 927 200		3 834 809 871	3,1 %	115 882 671
— Sonstige Strukturmaßnahmen (ohne Ziel-1 -Regionen)	171 900 000		174 900 000	1,7 %	3 000 000
— Gemeinschaftsinitiativen	1 866 017 000		2 138 663 280	14,6 %	272 646 280
— Innovative Maßnahmen und technische Hilfe	143 301 264		116 854 831	- 18,5 %	- 26 446 433
— Sonstige spezifische Strukturmaßnahmen	12 008 240		p.m.	- 100,0 %	- 12 008 240
— Kohäsionsfonds	2 839 000 000		5 682 000 000	100,1 %	2 843 000 000
<b>3. INTERNE POLITIKBEREICHE <sup>(3)</sup></b>	<b>6 894 090 000</b>	<b>8 722 000 000</b>	<b>8 683 805 979</b>	<b>26,0 %</b>	<b>1 789 715 979</b>
<i>Spielraum</i>	- 98 090 000		38 194 021		
— Forschung und technologische Entwicklung	4 055 000 000		4 815 000 000	18,7 %	760 000 000
— Sonstige Agrarmaßnahmen	44 597 000		51 735 000	16,0 %	7 138 000
— Sonstige regionale Maßnahmen	15 000 000		15 000 000	0,0 %	0
— Verkehr	54 000 000		87 170 000	61,4 %	33 170 000
— Sonstige Maßnahmen im Bereich der Fischerei und der Seepolitik	70 420 000		80 205 657	13,9 %	9 785 657
— Allgemeine und berufliche Bildung und Jugend	562 682 000		705 100 000	25,3 %	142 418 000
— Audiovisueller Bereich und Kultur	117 500 000		131 300 000	11,7 %	13 800 000
— Information und Kommunikation	110 347 000		110 379 500	0,0 %	32 500
— Soziale Dimension und Beschäftigung	180 775 000		214 202 500	18,5 %	33 427 500
— Zuschüsse an europäische Parteien	7 000 000		p.m.	- 100,0 %	- 7 000 000
— Energie	48 000 000		65 882 000	37,3 %	17 882 000
— Euratom-Sicherheitsüberwachung	18 800 000		23 112 000	22,9 %	4 312 000
— Umweltschutz	237 300 000		268 520 000	13,2 %	31 220 000
— Verbraucherpolitik und Gesundheitsschutz	22 572 500		20 200 000	- 10,5 %	- 2 372 500
— Hilfen für den Wiederaufbau	611 000		340 000	- 44,4 %	- 271 000
— Binnenmarkt	200 256 500		220 700 500	10,2 %	20 444 000

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
— Industrie	p.m.		p.m.		0
— Arbeitsmarkt und technologische Innovation	122 500 000		143 700 000	17,3 %	21 200 000
— Statistische Informationen	35 400 000		42 238 000	19,3 %	6 838 000
— Transeuropäische Netze	725 057 000		777 920 000	7,3 %	52 863 000
— Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts	153 635 600		238 140 000	55,0 %	84 504 400
— Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung	7 200 000		12 050 000	67,4 %	4 850 000
— Kerntechnische Sicherheit			138 000 000		138 000 000
— Institutionenaufbau			202 000 000		202 000 000
— Schengen			317 000 000		317 000 000
— Solidaritätsfonds der Europäischen Union	104 789 000		p.m.	- 100,0 %	- 104 789 000
— Reserve für die leistungsgebundene Fazilität – Rubrik 3	647 400		3 910 822	504,1 %	3 263 422
<b>4. EXTERNE POLITIKBEREICHE <sup>(4)</sup></b>	<b>4 806 862 000</b>	<b>5 082 000 000</b>	<b>5 176 551 000</b>	<b>7,7 %</b>	<b>369 689 000</b>
<i>Spielraum</i>	165 138 000		- 94 551 000		
— Europäischer Entwicklungsfonds	p.m.		p.m.		0
— Nahrungsmittelhilfe und flankierende Maßnahmen	425 637 000		419 000 000	- 1,6 %	- 6 637 000
— Humanitäre Hilfe	441 690 000		490 000 000	10,9 %	48 310 000
— Wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern in Asien	562 500 000		616 125 000	9,5 %	53 625 000
— Wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern in Lateinamerika	337 000 000		312 125 000	- 7,4 %	- 24 875 000
— Zusammenarbeit mit den Ländern im südlichen Afrika, einschließlich Südafrika	127 000 000		134 000 000	5,5 %	7 000 000
— Zusammenarbeit mit den Drittländern im Mittelmeerraum und im Nahen und Mittleren Osten	753 870 000		842 000 000	11,7 %	88 130 000
— Hilfe für Rehabilitations- und Wiederaufbaumaßnahmen im Irak	p.m.		160 000 000		160 000 000
— Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung — Kapitalbeteiligung der Gemeinschaft	p.m.		p.m.		0
— Unterstützung der Partnerstaaten in Osteuropa und Zentralasien	507 370 000		535 395 000	5,5 %	28 025 000
— Andere Maßnahmen der Gemeinschaft zugunsten der Partnerstaaten in Osteuropa und Zentralasien und der westlichen Balkanländer	—		—		0
— Zusammenarbeit mit den westlichen Balkanländern	684 560 000		674 961 000	- 1,4 %	- 9 599 000
— Sonstige Maßnahmen der Zusammenarbeit	505 470 000		519 400 000	2,8 %	13 930 000
— Europäische Initiative für Demokratie und Menschenrechte	106 000 000		125 625 000	18,5 %	19 625 000
— Internationale Fischereiabkommen	192 500 000		193 820 520	0,7 %	1 320 520
— Externe Aspekte bestimmter Politiken der Gemeinschaft	86 362 000		91 175 000	5,6 %	4 813 000
— Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik (GASP)	47 500 000		62 600 000	31,8 %	15 100 000
— Heranführungsstrategie für die Mittelmeerländer	25 000 000		p.m.	- 100,0 %	- 25 000 000
— Reserve für die leistungsgebundene Fazilität – Rubrik 4	4 403 000		324 480	- 92,6 %	- 4 078 520

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
<b>5. VERWALTUNG <sup>(5)</sup></b>	<b>5 381 971 098</b>	<b>6 157 000 000</b>	<b>6 039 768 114</b>	<b>12,2 %</b>	<b>657 797 016</b>
<i>Spielraum</i>	28 902		117 231 886		
— Kommission (ohne Ruhegehälter)	2 780 000 371		2 994 552 324	7,7 %	214 551 953
— Andere Organe (ohne Ruhegehälter)	1 870 598 727		2 248 676 790	20,2 %	378 078 063
— Ruhegehälter (alle Organe)	731 372 000		796 539 000	8,9 %	65 167 000
<b>6. RESERVEN</b>	<b>434 000 000</b>	<b>442 000 000</b>	<b>442 000 000</b>	<b>1,8 %</b>	<b>8 000 000</b>
<i>Spielraum</i>	0		0		
— Garantiereserve	217 000 000		221 000 000	1,8 %	4 000 000
— Soforthilfereserve	217 000 000		221 000 000	1,8 %	4 000 000
<b>7. HERANFÜHRUNGSSTRATEGIE</b>	<b>3 535 000 000</b>	<b>3 455 000 000</b>	<b>1 732 300 000</b>	<b>- 51,0 %</b>	<b>- 1 802 700 000</b>
<i>Spielraum</i>	- 149 000 000		1 722 700 000		
— Heranführungsinstrument SAPARD	564 000 000		226 700 000	- 59,8 %	- 337 300 000
— Heranführungsinstrument ISPA	1 129 000 000		453 300 000	- 59,8 %	- 675 700 000
— Heranführungsinstrument PHARE	1 693 000 000		809 700 000	- 52,2 %	- 883 300 000
— Türkei <sup>(6)</sup>	149 000 000		242 600 000	62,8 %	93 600 000
— Solidaritätsfonds der Europäischen Union	p.m.		p.m.		0
<b>8. KERNBETRAG</b>		<b>1 410 000 000</b>	<b>1 409 545 056</b>		<b>1 409 545 056</b>
<i>Spielraum</i>			454 944		
<b>Mittel für Verpflichtungen — Insgesamt</b>	<b>99 812 381 338</b>	<b>115 608 000 000</b>	<b>111 300 255 149</b>	<b>11,5 %</b>	<b>11 487 873 811</b>
<i>Spielraum</i>	2 503 618 662		4 307 744 851		
Obligatorische Ausgaben	41 504 890 321		43 170 819 731	4,0 %	1 665 929 410
Nichtobligatorische Ausgaben	58 307 491 017		68 129 435 418	16,8 %	9 821 944 401
Mittel für Zahlungen					
<b>Mittel für Zahlungen — Insgesamt</b>	<b>92 524 837 098</b>	<b>111 554 000 000</b>	<b>99 724 386 671</b>	<b>7,8 %</b>	<b>7 199 549 573</b>
<i>Spielraum</i>	10 413 162 902		11 829 613 329		
Obligatorische Ausgaben	41 582 214 321		43 225 154 369	4,0 %	1 642 940 048
Nichtobligatorische Ausgaben	50 942 622 777		56 499 232 302	10,9 %	5 556 609 525
<b>Mittel für Zahlungen in % des BNE</b>	<b>0,98 %</b>	<b>1,10 %</b>	<b>0,98 %</b>		

<sup>(1)</sup> Einschließlich Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7.

<sup>(2)</sup> Der für den Haushaltsplan 2003 bei dieser Rubrik eingesetzte Betrag übersteigt die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau, da das Flexibilitätsinstrument, wie in der Interinstitutionellen Vereinbarung vorgesehen, im Betrag von 12 Mio. EUR für die Umstellung der spanischen und portugiesischen Fischereiflotten in Anspruch genommen wurde.

<sup>(3)</sup> Der für den Haushaltsplan 2003 bei dieser Rubrik eingesetzte Betrag übersteigt die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau aufgrund der Mobilisierung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union im Betrag von 104,8 Mio. EUR zugunsten Portugals, Spaniens und Italiens.

<sup>(4)</sup> Der für den Haushaltsplan 2004 bei dieser Rubrik eingesetzte Betrag übersteigt die Obergrenze der Finanziellen Vorausschau aufgrund der Inanspruchnahme des Flexibilitätsinstruments im Betrag von 95 Mio. EUR für die Wiederaufbaumaßnahmen im Irak, wie in der Interinstitutionellen Vereinbarung vorgesehen.

<sup>(5)</sup> In der Obergrenze der Rubrik 5 ist ein Betrag von 174 Mio. EUR aus Beiträgen des Personals zur Versorgungsordnung berücksichtigt.

<sup>(6)</sup> 2004 erhält die Türkei im Rahmen des PHARE-Heranführungsinstruments außerdem Fördermittel im Betrag von 7,4 Mio. EUR aus der Linie „TAIEX“, womit sich der entsprechende Gesamtbetrag für 2004 auf 250 Mio. EUR erhöht.

## 6. Angaben in Zahlen im Vergleich zu den Finanziellen Vorausschau — Mittel für Zahlungen

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
Mittel für Zahlungen	in Euro	in Euro	in Euro	%	in Euro
<b>1. LANDWIRTSCHAFT</b>	<b>44 780 450 000</b>		<b>45 693 285 000</b>	<b>2,0 %</b>	<b>912 835 000</b>
— Agrarausgaben (ausgenommen ländliche Entwicklung)	40 082 450 000		40 245 285 000	0,4 %	162 835 000
— Ländliche Entwicklung und flankierende Maßnahmen	4 698 000 000		5 448 000 000	16,0 %	750 000 000
<b>2. STRUKTURMASSNAHMEN</b>	<b>28 173 097 000</b>		<b>30 822 302 882</b>	<b>9,4 %</b>	<b>2 649 205 882</b>
— Ziel 1	16 622 071 691		19 900 163 468	19,7 %	3 278 091 777
— Ziel 2	3 782 816 064		3 081 411 326	- 18,5 %	- 701 404 738
— Ziel 3	3 273 936 656		3 150 679 399	- 3,8 %	- 123 257 257
— Sonstige Strukturmaßnahmen (ohne Ziel - 1 -Regionen)	262 700 775		360 387 987	37,2 %	97 687 212
— Gemeinschaftsinitiativen	1 330 844 777		1 297 749 214	- 2,5 %	- 33 095 563
— Innovative Maßnahmen und technische Hilfe	161 727 037		162 911 488	0,7 %	1 184 451
— Sonstige spezifische Strukturmaßnahmen	89 000 000		69 000 000	- 22,5 %	- 20 000 000
— Kohäsionsfonds	2 650 000 000		2 800 000 000	5,7 %	150 000 000
<b>3. INTERNE POLITIKBEREICHE</b>	<b>6 198 406 000</b>		<b>7 510 377 641</b>	<b>21,2 %</b>	<b>1 311 971 641</b>
— Forschung und technologische Entwicklung	3 650 000 000		3 938 971 000	7,9	288 971 000
— Sonstige Agrarmaßnahmen	65 397 000		61 031 268	- 6,7 %	- 4 365 732
— Sonstige regionale Maßnahmen	15 000 000		15 000 000	0,0 %	0
— Verkehr	36 925 000		69 895 992	89,3 %	32 970 992
— Sonstige Maßnahmen im Bereich der Fischerei und der Seepolitik	64 420 000		84 075 697	30,5 %	19 655 697
— Allgemeine und berufliche Bildung und Jugend	516 182 000		633 060 000	22,6 %	116 878 000
— Audiovisueller Bereich und Kultur	102 900 000		106 800 000	3,8 %	3 900 000
— Information und Kommunikation	102 421 000		110 823 843	8,2 %	8 402 843
— Soziale Dimension und Beschäftigung	161 672 000		216 570 433	34,0 %	54 898 433
— Zuschüsse an europäische Parteien	7 000 000		p.m.	- 100,0 %	- 7 000 000
— Energie	41 400 000		42 296 000	2,2 %	896 000
— Euratom-Sicherheitsüberwachung	18 700 000		21 284 000	13,8 %	2 584 000
— Umweltschutz	207 232 000		247 906 000	19,6 %	40 674 000
— Verbraucherpolitik und Gesundheitsschutz	19 922 500		22 042 503	10,6 %	2 120 003
— Hilfen für den Wiederaufbau	611 000		340 000	- 44,4 %	- 271 000
— Binnenmarkt	176 589 000		229 004 500	29,7 %	52 415 500
— Industrie	p.m.		p.m.		0
— Arbeitsmarkt und technologische Innovation	147 925 000		135 964 737	- 8,1 %	- 11 960 263
— Statistische Informationen	31 600 000		38 118 000	20,6 %	6 518 000
— Transeuropäische Netze	673 297 000		805 565 000	19,6 %	132 268 000
— Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts	152 203 500		223 917 846	47,1 %	71 714 346
— Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung	6 500 000		10 800 000	66,2 %	4 300 000
— Kerntechnische Sicherheit			138 000 000		138 000 000
— Institutionenaufbau			38 000 000		38 000 000
— Schengen			317 000 000		317 000 000
— Solidaritätsfonds der Europäischen Union	p.m.		p.m.		0
— Reserve für die leistungsgebundene Fazilität – Rubrik 3	509 000		3 910 822	668,3 %	3 401 822
<b>4. EXTERNE POLITIKBEREICHE</b>	<b>4 694 010 314</b>		<b>4 950 907 978</b>	<b>5,5 %</b>	<b>256 897 664</b>
— Europäischer Entwicklungsfonds	p.m.		p.m.		0
— Nahrungsmittelhilfe und flankierende Maßnahmen	446 850 000		399 602 340	- 10,6 %	- 47 247 660
— Humanitäre Hilfe	441 690 000		493 000 000	11,6 %	51 310 000
— Wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern in Asien	482 753 000		534 000 000	10,6 %	51 247 000

	Haushaltsplan 2003 <sup>(1)</sup> (1)	Finanzielle Vorausschau 2004 (2)	Haushaltsplan 2004 (3)	Differenz 2003/2004 (3/1)	Differenz 2003/2004 (3-1)
— Wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern in Lateinamerika	304 270 000		292 265 000	- 3,9 %	- 12 005 000
— Zusammenarbeit mit den Ländern im südlichen Afrika, einschließlich Südafrikas	152 700 000		153 100 000	0,3 %	400 000
— Zusammenarbeit mit den Drittländern im Mittelmeerraum und im Nahen und Mittleren Osten	599 497 314		672 450 000	12,2 %	72 952 686
— Hilfe für Rehabilitations- und Wiederaufbaumaßnahmen im Irak	p.m.		128 000 000		128 000 000
— Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung — Kapitalbeteiligung der Gemeinschaft	8 438 000		8 438 000	0,0 %	0
— Unterstützung der Partnerstaaten in Osteuropa und Zentralasien	515 100 000		555 670 000	7,9 %	40 570 000
— Andere Maßnahmen der Gemeinschaft zugunsten der Partnerstaaten in Osteuropa und Zentralasien und der westlichen Balkanländer	—		—		0
— Zusammenarbeit mit den westlichen Balkanländern	775 000 000		728 210 000	- 6,0 %	- 46 790 000
— Sonstige Maßnahmen der Zusammenarbeit	485 827 000		499 140 000	2,7 %	13 313 000
— Europäische Initiative für Demokratie und Menschenrechte	107 500 000		113 125 000	5,2 %	5 625 000
— Internationale Fischereiabkommen	197 606 000		200 097 158	1,3 %	2 491 158
— Externe Aspekte bestimmter Politiken der Gemeinschaft	96 302 000		91 436 000	- 5,1 %	- 4 866 000
— Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik (GASP)	50 000 000		62 600 000	25,2 %	12 600 000
— Heranführungsstrategie für die Mittelmeerländer	25 249 000		19 450 000	- 23,0 %	- 5 799 000
— Reserve für die leistungsgebundene Fazilität – Rubrik 4	5 228 000		324 480	- 93,8 %	- 4 903 520
<b>5. VERWALTUNG</b>	<b>5 381 971 098</b>		<b>6 039 768 114</b>	<b>12,2 %</b>	<b>657 797 016</b>
— Kommission (ohne Ruhegehälter)	2 780 000 371		2 994 552 324	7,7 %	214 551 953
— Andere Organe (ohne Ruhegehälter)	1 870 598 727		2 248 676 790	20,2 %	378 078 063
— Ruhegehälter (alle Organe)	731 372 000		796 539 000	8,9 %	65 167 000
<b>6. RESERVEN</b>	<b>434 000 000</b>		<b>442 000 000</b>	<b>1,8 %</b>	<b>8 000 000</b>
— Garantiereserve	217 000 000		221 000 000	1,8 %	4 000 000
— Soforthilfereserve	217 000 000		221 000 000	1,8 %	4 000 000
<b>7. HERANFÜHRUNGSSTRATEGIE</b>	<b>2 862 902 686</b>		<b>2 856 200 000</b>	<b>- 0,2 %</b>	<b>- 6 702 686</b>
— Heranführungsinstrument SAPARD	442 900 000		401 800 000	- 9,3 %	- 41 100 000
— Heranführungsinstrument ISPA	717 500 000		658 000 000	- 8,3 %	- 59 500 000
— Heranführungsinstrument PHARE	1 547 000 000		1 604 100 000	3,7 %	57 100 000
— Türkei	155 502 686		192 300 000	23,7 %	36 797 314
— Solidaritätsfonds der Europäischen Union	p.m.		p.m.		0
<b>8. KERNBETRAG</b>			<b>1 409 545 056</b>		<b>1 409 545 056</b>
<b>Mittel für Zahlungen — Insgesamt</b>	<b>92 524 837 098</b>	<b>111 554 000 000</b>	<b>99 724 386 671</b>	<b>7,8 %</b>	<b>7 199 549 573</b>
<i>Spielraum</i>	10 413 162 902		11 829 613 329		
Obligatorische Ausgaben	41 582 214 321		43 225 154 369	4,0 %	1 642 940 048
Nichtobligatorische Ausgaben	50 942 622 777		56 499 232 302	10,9 %	5 556 609 525
Mittel für Verpflichtungen					
<b>Mittel für Verpflichtungen — Insgesamt</b>	<b>99 812 381 338</b>	<b>115 608 000 000</b>	<b>111 300 255 149</b>	<b>11,5 %</b>	<b>11 487 873 811</b>
<i>Spielraum</i>	2 503 618 662		4 307 744 851		
Obligatorische Ausgaben	41 504 890 321		43 170 819 731	4,0 %	1 665 929 410
Nichtobligatorische Ausgaben	58 307 491 017		68 129 435 418	16,8 %	9 821 944 401
<b>Mittel für Zahlungen in % des BNE</b>	<b>0,98 %</b>	<b>1,10 %</b>	<b>0,98 %</b>		

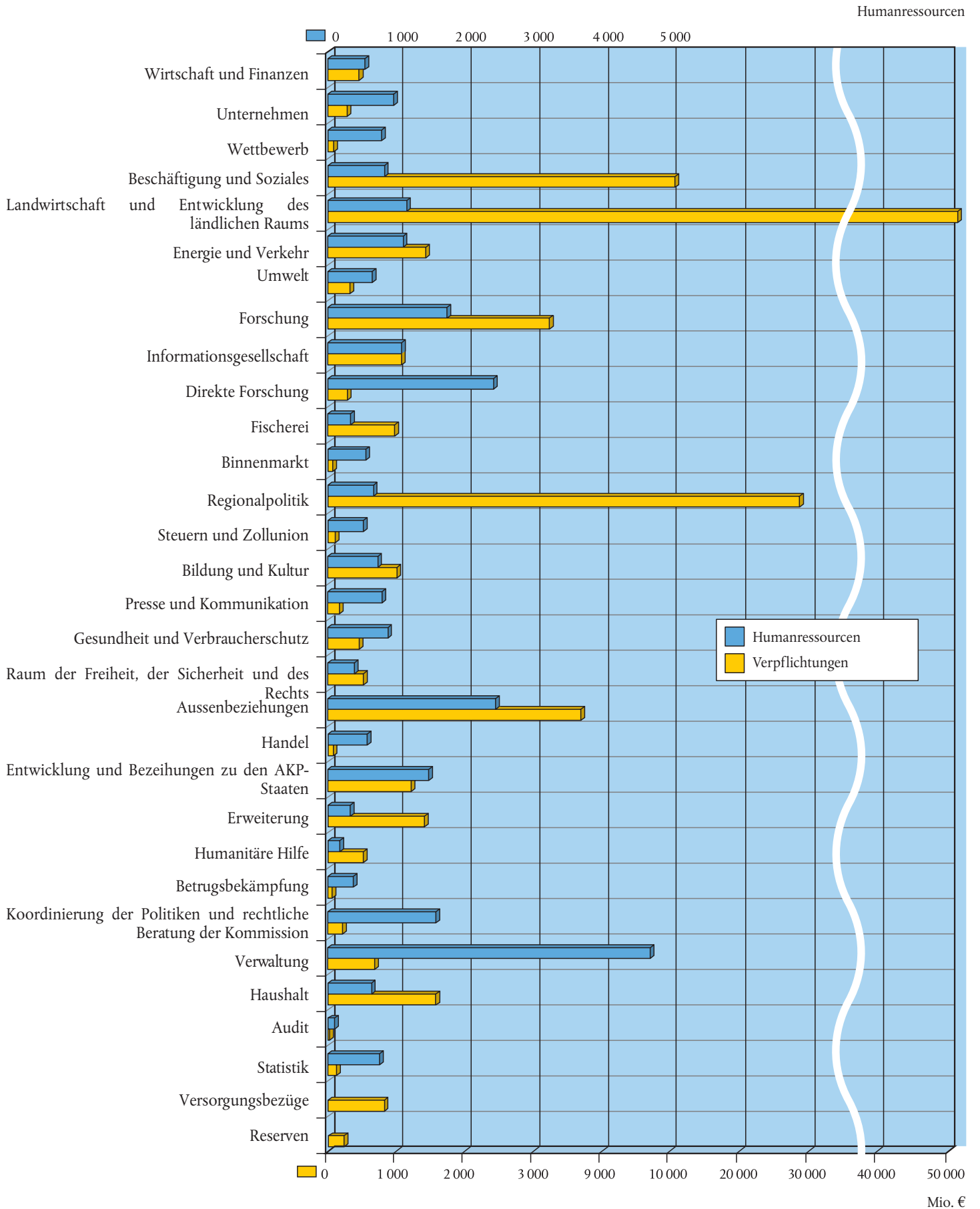
<sup>(1)</sup> Einschließlich Berichtigungshaushaltspläne Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7.

## 7. Allgemeine Zusammenfassung der Mittel für Zahlungen (nach Politikbereichen)

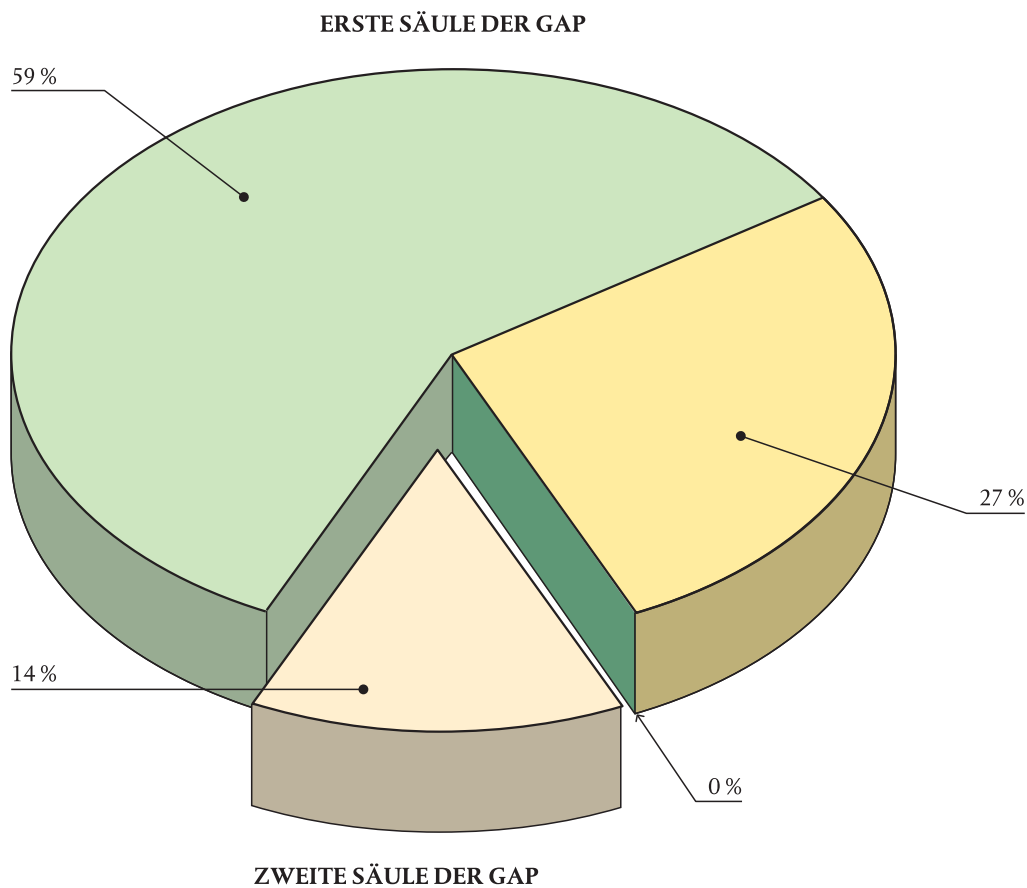
(Mittel für Verpflichtungen, in Mio. Euro, Planstellen und Mann/Jahren)

Titel	Haushaltsplan 2003		Haushaltsplans 2004		Differenz 2004 -2003	
	Verpflichtungen	Humanressourcen <sup>(1)</sup>	Verpflichtungen	Humanressourcen <sup>(1), (2)</sup>	Verpflichtungen	Humanressourcen
	1	2	3	4	3/1	4-2
01 Wirtschaft und Finanzen	456,45	519	474,89	538	4,04 %	19
02 Unternehmen	294,65	929	306,27	954	3,94 %	25
03 Wettbewerb	76,14	730	82,58	775	8,46 %	45
04 Beschäftigung und Soziales	9 830,16	775	10 844,08	816	10,31 %	41
05 Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums	48 408,06	1 053	50 462,39	1 138	4,24 %	85
06 Energie und Verkehr	1 030,49	1 021	1 356,64	1 089	31,65 %	68
07 Umwelt	302,49	585	336,83	640	11,35 %	55
08 Forschung	2 712,45	1 667	3 215,53	1 727	18,55 %	60
09 Informationsgesellschaft	1 004,03	1 048	1 189,58	1 072	18,48 %	24
10 Direkte Forschung	269,18	2 131	305,62	2 400	13,54 %	269
11 Fischerei	925,58	313	986,42	324	6,57 %	11
12 Binnenmarkt	65,45	492	68,47	540	4,62 %	48
13 Regionalpolitik	21 988,77	597	26 785,19	653	21,81 %	56
14 Steuern und Zollunion	94,68	470	106,71	507	12,71 %	37
15 Bildung und Kultur	834,36	715	996,52	722	19,44 %	7
16 Presse und Kommunikation	147,21	692	175,29	787	19,07 %	95
17 Gesundheit und Verbraucherschutz	381,43	819	470,43	869	23,33 %	50
18 Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts	146,73	328	531,01	380	261,90 %	52
19 Aussenbeziehungen <sup>(3)</sup>	3 317,43	2 314	3 661,66	2 426	10,38 %	112
20 Handel <sup>(3)</sup>	69,57	512	73,89	560	6,20 %	48
21 Entwicklung und Beziehungen zu den AKP-Staaten <sup>(3), (4)</sup>	1 153,63	1 467	1 199,89	1 459	4,01 %	- 8
22 Erweiterung <sup>(3)</sup>	1 972,27	592	1 324,14	313	- 32,86 %	- 279
23 Humanitäre Hilfe	458,28	160	507,33	169	10,70 %	9
24 Betrugsbekämpfung	45,47	348	54,31	366	19,43 %	18
25 Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission	183,68	1 382	197,09	1 561	7,30 %	179
26 Verwaltung	615,88	4 378	687,41	4 676	11,61 %	298
27 Haushalt <sup>(5)</sup>	66,20	615	1 476,45	627	2 130,29 %	12
28 Audit	9,22	92	9,40	92	1,99 %	0
29 Statistik	118,66	741	126,88	740	6,93 %	- 1
30 Versorgungsbezüge	741,12		817,64		10,33 %	
31 Reserven	222,05		221		- 0,47 %	
<b>Kommission insgesamt</b>	<b>97 941,78</b>	<b>27 485</b>	<b>109 051,58</b>	<b>28 920</b>	<b>11,34 %</b>	<b>1 435</b>
<b>Übrige Organe</b>	<b>1 870,60</b>		<b>2 248,68</b>		<b>20,21 %</b>	
<b>Insgesamt</b>	<b>99 812,38</b>		<b>111 300,26</b>		<b>11,51 %</b>	

<sup>(1)</sup> Statutpersonal und Aushilfspersonal.<sup>(2)</sup> HVE 2004.<sup>(3)</sup> Einschließlich Statutpersonal und Mittel für den Dienstbetrieb der EG-Delegationen, die unter den betreffenden Politikbereich fallen.<sup>(4)</sup> Einschließlich für den Europäischen Entwicklungsfonds tätiges Personal.<sup>(5)</sup> Die angegebenen Humanressourcen umfassen auch Posten (154 für 2003 und 135 für 2004), die nur aus technischen Gründen dem Politikbereich „Haushalt“ zugeordnet wurden.



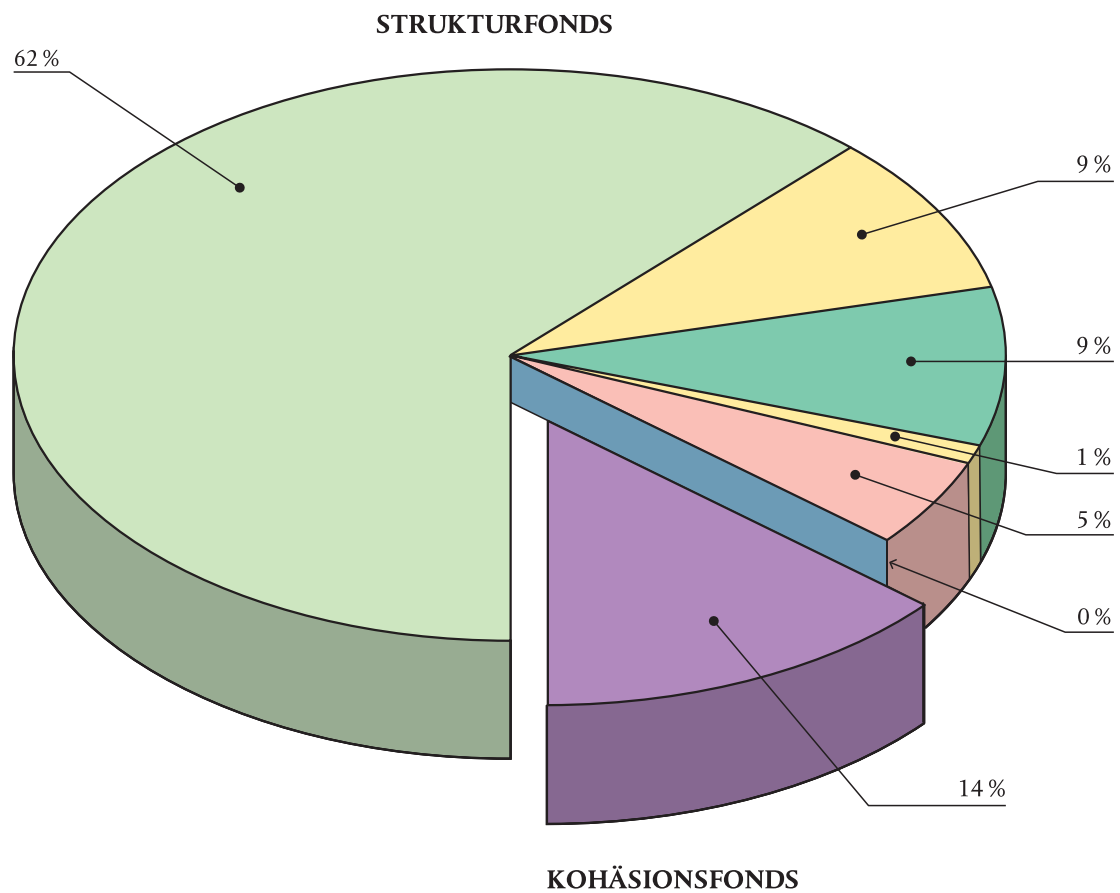
## 8. Rubrik 1 : Agrarausgaben



(in Mio.Euro)

Rubrik 1 : Agrarausgaben	Haushaltsplan 2004
<b>ERSTER PFEILER DER GAP (Agrarausgaben ausgenommen ländliche Entwicklung) :</b>	<b>40 245,29</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #c1e1c1; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> — Pflanzliche Erzeugnisse</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #fff2cc; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> — Tierische Erzeugnisse</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #c1e1c1; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> — Sonstige</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>27 537,40</li> <li>12 717,50</li> <li>- 9,62</li> </ul>
<b>ZWEITER PFEILER DER GAP (Ländliche Entwicklung)</b>	<b>6 536,00</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>46 781,29</b>

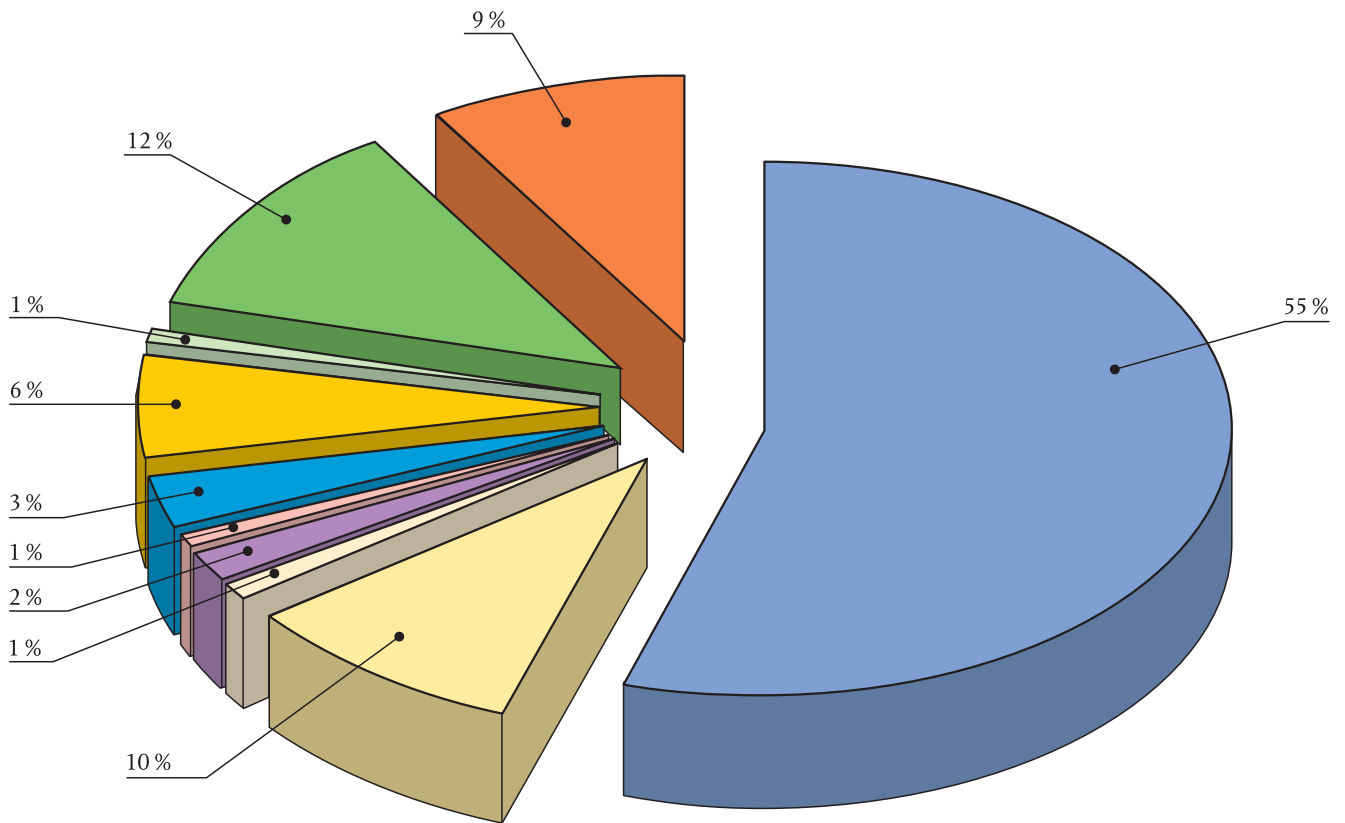
## 9. Rubrik 2 : Strukturmaßnahmen



(in Mio. Euro)

Rubrik 2 : Strukturmaßnahmen	Haushaltsplan 2004
<b>STRUKTURFONDS</b>	<b>35 353,00</b>
■ — Ziel 1	25 468,72
■ — Ziel 2	3 619,05
■ — Ziel 3	3 834,81
■ — Sonstige Strukturmaßnahmen (ausgenommen Ziel-1 -Gebiete)	174,90
■ — Gemeinschaftsinitiativen	2 138,66
■ — Innovative Maßnahmen und technische Hilfe	116,85
■ <b>KOHÄSIONSFONDS</b>	<b>5 682,00</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>41 035,00</b>

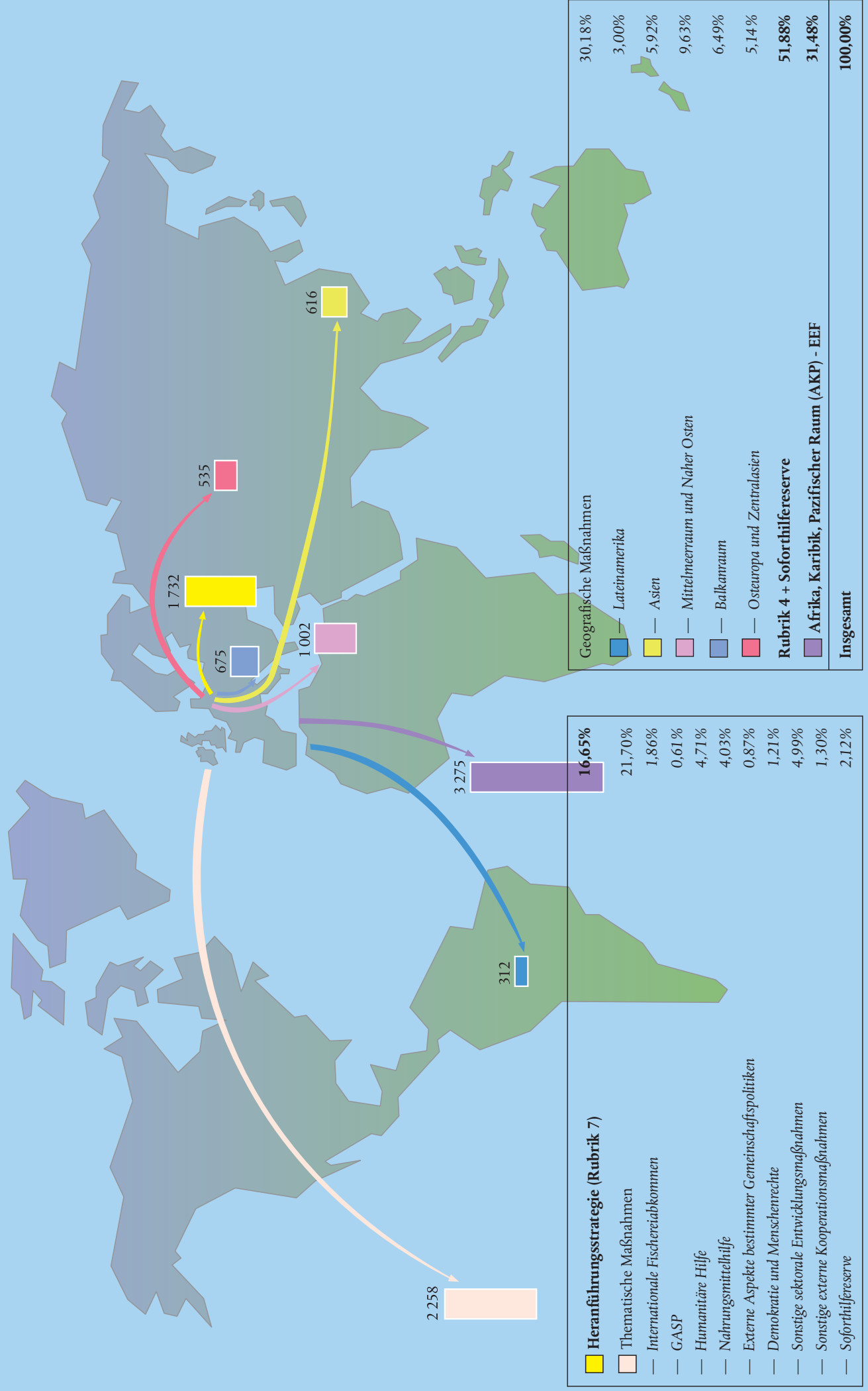
## 10. Rubrik 3 : Interne Politikbereiche



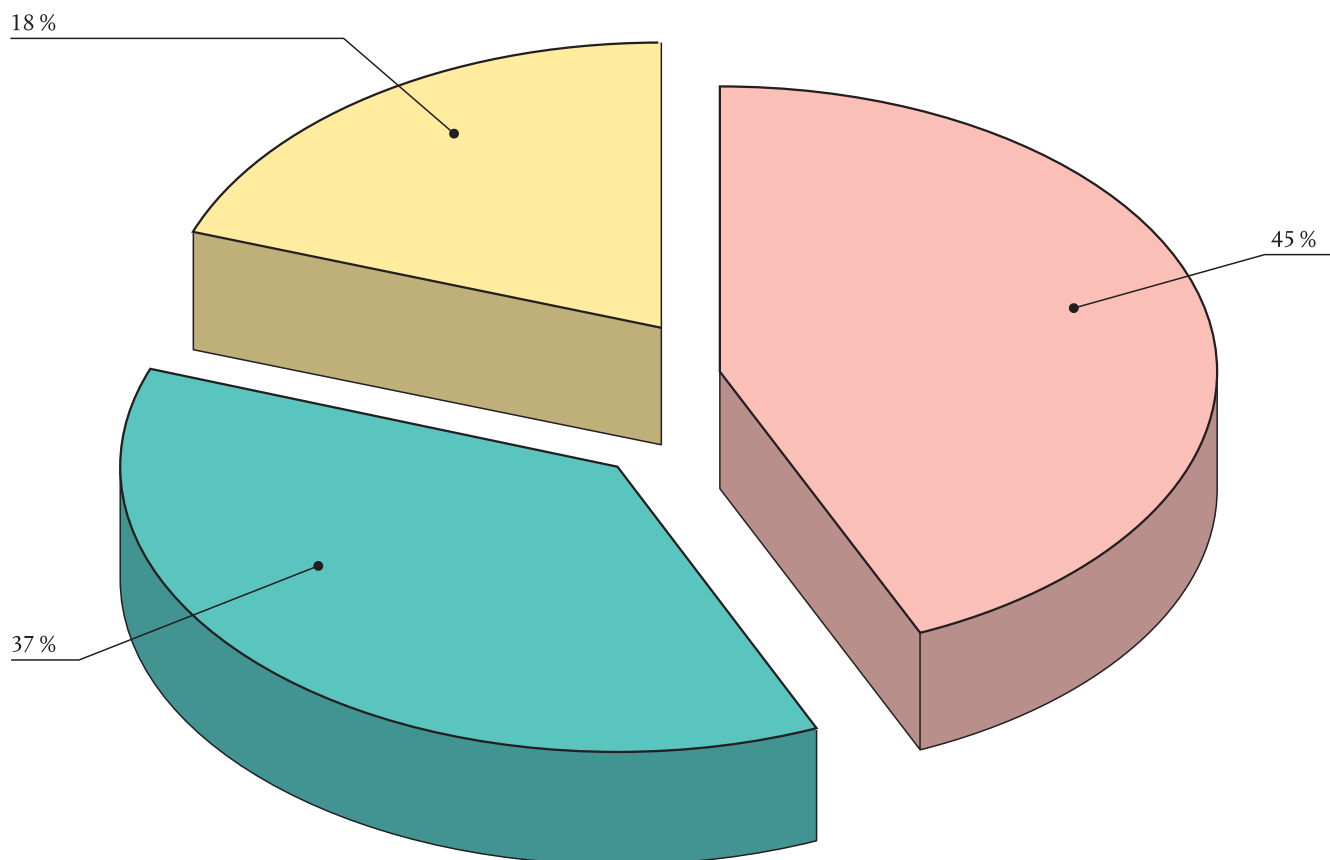
(in Mio. Euro)

Rubrik 3 : Interne Politikbereiche	Haushaltsplan 2004
6. Rahmenprogramm für Forschung und technologische Entwicklung	4 815,0
Bildung und Kultur	847,6
Wirtschaft und Finanzen	99,8
Beschäftigung und Soziales	171,1
Unternehmen (ohne 6. Rahmenprogramm)	136,2
Umwelt	250,2
Justiz und Inneres	489,3
Gesundheit und Verbraucherschutz	107,9
Energie und Verkehr (ohne 6. Rahmenprogramm)	1 012,5
Sonstige	754,2
<b>Insgesamt</b>	<b>8 683,8</b>

# 11. Rubriken 4 und 7 : Externe Maßnahmen und Heranführungsstrategie



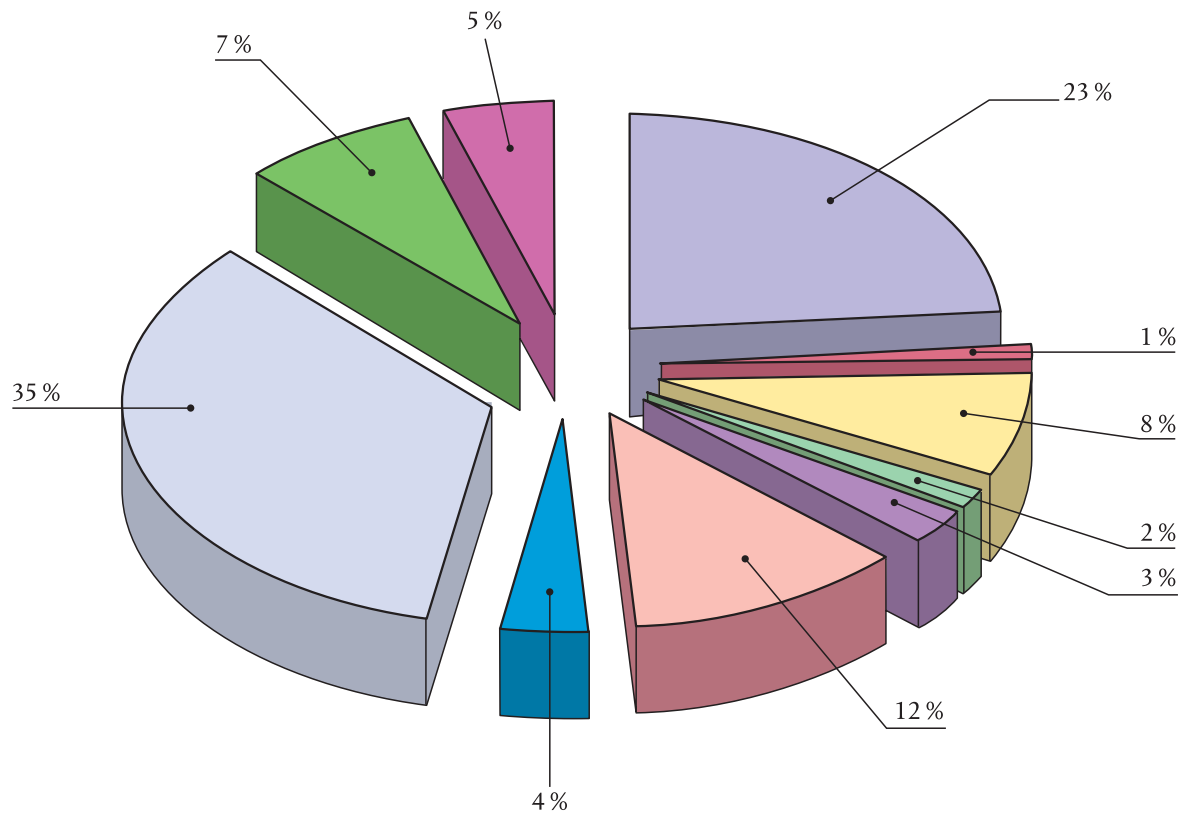
## 12. Rubrik 5 : Verwaltungsausgaben



(in Mio. Euro)

Rubrik 5 : Verwaltungsausgaben	Haushaltsplan 2004
	Verpflichtungen = Zahlungen
<span style="color: #f4a460;">■</span> Kommission (ohne gemeinsame Ausgaben)	2 730,23
<span style="color: #4db6ac;">■</span> Übrige Organe	2 248,68
<span style="color: #fff9c4;">■</span> Gemeinsame Ausgaben:	1 060,86
— Versorgungsbezüge	796,54
— Europäische Schulen	126,98
— Amt für amtliche Veröffentlichungen	74,03
— Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung	41,88
— Europäisches Amt für Personalauswahl	21,43
<b>Insgesamt</b>	<b>6 039,77</b>

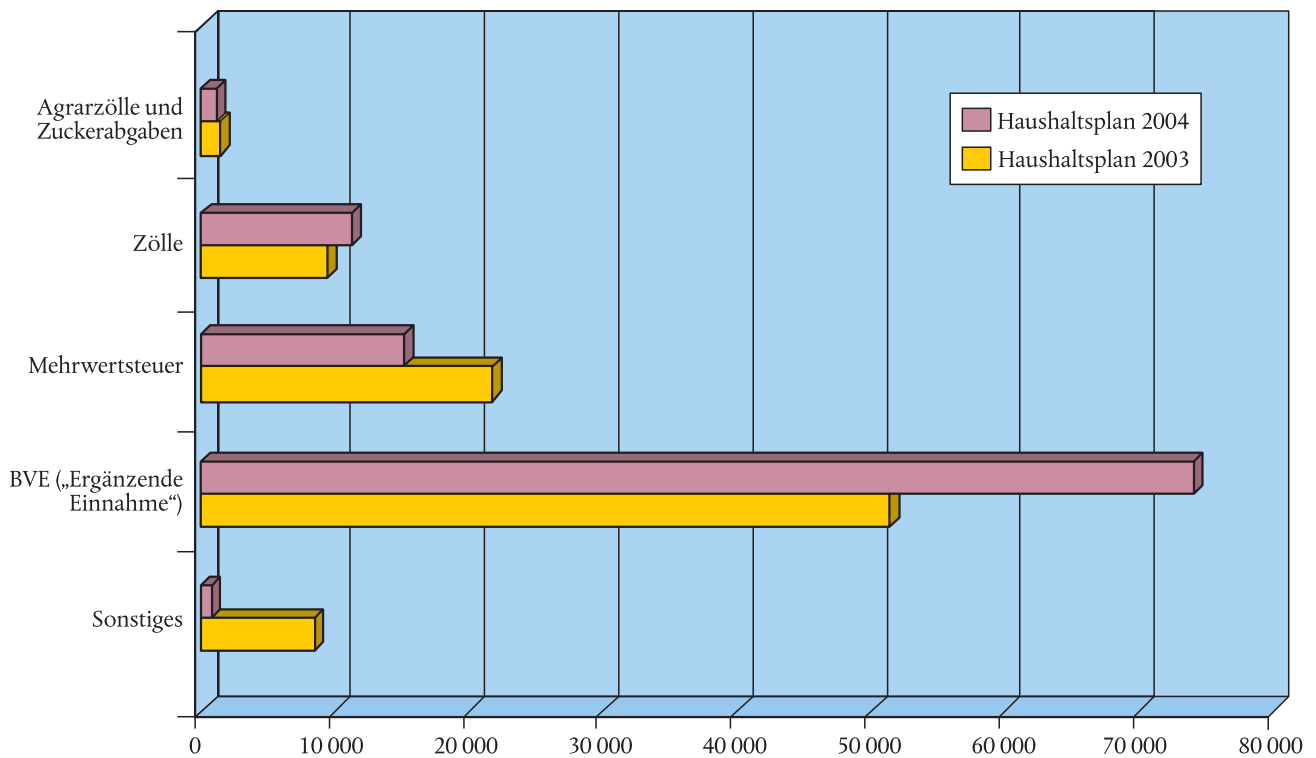
## 13. Rubrik 8 : Kernbetrag



(in Mio Euro)

Rubrik 8 : Kernbetrag	Haushaltsplan 2004
<b>Kernbetrag</b>	
Tschechische Republik	332,29
Estland	17,49
Zypern	106,96
Lettland	21,59
Litauen	38,53
Ungarn	171,96
Malta	55,36
Polen	490,30
Slowenien	105,08
Slovakei	69,98
<b>Total</b>	<b>1 409,55</b>

## 14. Aufteilung der Finanzierung nach Einnahmenart



Einnahmenart	Haushaltsplan 2004		Haushaltsplan 2003	
	In Mio. Euro	%	In Mio. Euro	%
Agrarzölle und Zuckerabgaben	1 218,90	1,2 %	1 426,42	1,5 %
Zölle	10 154,93	10,2 %	9 479,78	10,2 %
MwSt.-Eigenmittel	14 324,13	14,4 %	21 748,03	23,5 %
BNE-Eigenmittel	73 220,77	73,4 %	51 356,72	55,5 %
Sonstige, einschließlich Überschüsse des Vorjahres	805,66	0,8 %	8 513,89	9,2 %
<b>Insgesamt</b>	<b>99 724,39</b>	<b>100,0</b>	<b>92 524,84</b>	<b>100,0 %</b>

Europäische Kommission

**Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2004**

**Übersicht in Zahlen**

Luxembourg: Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften

2004 — 24 S. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-894-7041-0